

The Gabriel[®] Environment

Miljøredegørelse
2005/06

Comfort –
nu mærket med
Øko-Text

Lavere
energiforbrug

Flere produkter
får EU-blomsten

Overvågning af
miljøpåvirkninger

Gode grønne argumenter for at anvende kvalitetsmøbelstoffer fra Gabriel

Gabriel er Europas største producent af kvalitetsmøbelstoffer i uld.

Gabriel varetager forædlingsprocessen, der starter med uld fra New Zealand og slutter med det færdige møbelstof klar til polstring.

Formålet med denne miljøredegørelse er at informere vore kunder, medarbejdere, myndigheder, aktionærer, samfund og andre, som er interesseret i miljøforholdene hos Gabriel.

Redegørelsen dækker anlægsområdet Gabriel, Aalborg.

Miljøredegørelsen er udarbejdet med henblik på at opfylde kravene i EMAS-forordningen om industrivirksomheders frivillige deltagelse i en fællesskabsordning for miljøstyring og miljørevision samt bestemmelserne i den danske miljøbeskyttelseslovs §35a om grønne regnskaber med tilhørende bekendtgørelser.

Gabriels miljøstyring er certificeret i henhold til DS/EN ISO14001: 2004.

Gabriels kvalitetsstyring er certificeret i henhold til den internationale standard for kvalitetsstyring DS/EN ISO 9001: 2000.

Aktiviteter før anlægsområdet Gabriel, Aalborg



Aktiviteter i anlægsområdet Gabriel, Aalborg



- Valke
 - Vaske
 - Brandimprægnere
 - Tørre
- Farve
- Tørre
 - Brandimprægnere
 - Skære
 - Finnoppe
 - Dekatere
 - Super-finish
 - Slutinspicere
 - Oprulle

Aktiviteter efter anlægsområdet Gabriel, Aalborg



Indholdsfortegnelse

Selskabsoplysninger	3
Gabriel profil	4
Miljøpolitik	6
Miljøstyringssystemet	6
Ledelsens miljøberetning	7
Arbejds miljø	10
Medarbejderinddragelse	10
Miljøgodkendelser	10
Miljøhandlingsprogram 2006/2007	11
Yderligere information	11
Anvendt regnskabspraksis	11
Verifikators påtegning	12
Miljødata	13
Noter	15

Selskabsoplysninger

Virksomhed:

Gabriel A/S
Hjulmagervej 55
9000 Aalborg
Reg. 176574
SE-nr. 12 72 13 07
Tlf.: +45 96 30 31 00
Fax.: +45 98 13 25 44
www.gabriel.dk
E-mail: mail@gabriel.dk

Koncernforhold:

Gabriel A/S er et 100% ejet datterselskab af det børsnoterede Gabriel Holding A/S.

Branche:

Tekstilindustri

Hovedaktiviteter:

Produktion af møbelstoffer omfattende produktionsprocesserne farvning og efterbehandling.



Listepunkt:

Gabriels farveri i Aalborg er godkendelsespligtig efter miljøbeskyttelsesloven, bilag 2, listepunkt 206: Virksomheder der foretager forbehandling/tekstilarvning med en kapacitet på mindre end eller lig med 10 tons pr. dag.

Tilsynsmyndighed:

Aalborg Kommune

Regnskabsår:

01.10.05 – 30.09.06

Antal ansatte: 114

Ekstern auditor og akkrediteret miljøverifikator:

Dansk Standard Certificering

NACE-kode:

17.4 Fremstilling af færdige tekstilvarer undtagen beklædningsartikler.



Gabriel profil

Idégrundlag

Innovation og værdiskabende samarbejde er nøgleord i Gabriels idégrundlag. Gabriel er en nichevirksomhed, der udvikler, producerer og sælger møbelstoffer og beslægtede tekstilprodukter. Det sker til anvendelsesområder, hvor der stilles uforlignelige krav til særlige produktgenskaber, design, logistik samt dokumenteret kvalitets- og miljøstyring.

Vision

- Gabriel skal være den foretrukne udviklingspartner og leverandør til udvalgte internationalt markedsledende producenter og storbrugere af polstermøbler, sæder og polstrede flader.
- Gabriel skal opnå Blue Ocean-status*) gennem et innovativt forretningskoncept, patenter, licenser eller lignende rettigheder.

Økonomiske mål

Det er Gabriels overordnede økonomiske mål at opnå et afkast af den investerede kapital (ROIC) på mindst 15% før skat.

Gabriel tilstræber at opnå:

- en gennemsnitlig årlig vækst i omsætning på mindst 15%
- en stigende overskudsgrad (EBIT-margin)
- en gennemsnitlig årlig vækst i resultatet pr. aktie på mindst 15%

Salgsdivisioner

Gabriels salgsindsats er rettet mod 3 brugerområder:

- **Contract** (kontor, konference, hospital og forsorg, hotel, restaurant, teater og koncert, biograf, uddannelse, luft-havne m.v.).
- **Home** (polstermøbler, stole).
- **Transport** (tog, fly, skib, bus, bil).

Vækststrategi – Gabriel vokser med de største

Gabriels vækst er baseret på samarbejde med ca. 60 udvalgte storkunder i en global strategi.

Muligheder for akquisitioner og alliancer vurderes konstant med henblik på at forbedre koncernens konkurrenceevne og værdiskabelse.

Virksomhedsmodel

Gabriels vision og mål søges opfyldt gennem koncernens strategi, der gennemføres med fokus på 4 kerneprocesser:

1. Globale key account salgsaktiviteter
2. Produkt- og procesinnovation
3. Logistik
4. Priskonkurrenceevne

Gabriel har siden 2002 anvendt Balanced Score Card (BSC)-modellen til sikring af strategiens gennemførelse. Modellen afspejler, at afkastningsgraden er det overordnede økonomiske mål.

Gabriels virksomhedsmodel fordrer en procesorienteret arbejdsform, der er indført i de seneste år.

Ledelsessystemer

I Gabriel-koncernen anvendes følgende ledelsessystemer:

- Kvalitetsstyring – iht. DS/ISO 9001 siden 1991 (Kina fra 2006)
- Miljøstyring – iht. EMAS/ISO 14001 siden 1996 (Kina fra 2006)
- Virksomhedsmodel – Balanced Score Card siden 2002
- EU-blomsten på hovedprodukter siden 2003
- Udvikling – Blue Ocean Strategy siden 2005
- Innovation Cup-deltager siden 2006

Værdikæde

Gabriels værdikæde dækker alle trin fra idé til møbelbruger.

Innovation

Det tilstræbes, at nye produkter og ydelser indeholder exceptionelt funktionel eller emotionel nytteværdi for brugeren.

Tæt samspil i Gabriels netværk af kunder, brugere, leverandører, rådgivere og kompetente medarbejdere sikrer evaluering af nye idéer og muligheder.

Det er målet, at mindst 25% af omsætningen stammer fra produkter og ydelser, der er lanceret for mindre end 5 år siden.

*) *Blue Ocean Strategy*, Harvard Business School Press, W. Chan Kim og Renée Mauborgne

Medarbejdere

Alle medarbejdere hos Gabriel kender og arbejder for at nå fælles mål. Gabriel ønsker at tiltrække og fastholde ambitiøse kvalificerede medarbejdere, der søger og tager imod udfordringer. Den daglige dialog og uddelegering af ansvar skaber dynamik og effektivitet. Konstante forandringer, krav til hurtig handling og tilpasning kræver tankemæssig og faglig fleksibilitet hos alle. Den enkelte medarbejders kvalifikationer og faglige kompetence ajourføres løbende gennem jobudvikling og relevant uddannelse.

Gabriel har et godt og uformelt arbejdsklima, der bygger på tillid, troværdighed, gensidig respekt og bevidsthed om fælles ansvar.

Kvalitet og miljø

Ydelser fra Gabriel skal nøje svare til kundernes behov og forventninger. Virksomhedens produktion og distribution skal foregå under hensyntagen til, at der sker en løbende reduktion af ressourceforbrug samt udledninger, der måtte belaste det ydre miljø.

Gabriel fremstår som en kvalitets- og miljøbevidst virksomhed synliggjort gennem certificeringer i henhold til ISO 9001 og ISO 14001 samt EMAS-ordningen.

Gabriel A/S har licens til miljømærkning med EU-blomsten, som sikrer ansatte under fremstillingsprocessen, brugerne af møbelstofferne samt det ydre miljø.



Miljøpolitik

Miljøstyringssystemet omfatter alle funktioner hos Gabriel, herunder produktionsprocesserne: Stykfarvning og efterbehandling. Systemet omfatter anlægsområdet Gabriel, Aalborg.

Energi udgør en væsentlig miljøbelastning, og energiledelse er en integreret del af Gabriels miljøstyring.

Energiledelse omfatter således produktionsprocesser og forsyningsanlæg med et væsentligt energiforbrug. Miljømål og miljøhandlingsprogram skal omfatte energiforhold og sikre løbende forbedringer i energiforbruget.

Virksomhedens overordnede mål dokumenteres i en businessplan, som udarbejdes en gang om året gældende for perioden 1/10 til 30/9.

I alle funktionsområder fastlægges målbare miljømål, der sammen med ansvar og kompetence skal være kendt af alle ansatte.

Renere teknologi og miljøforbedringer indføres løbende under hensyntagen til de tekniske og økonomiske konsekvenser, og forurening skal forebygges.

Gabriel fører en åben og tæt dialog med myndigheder om miljøkrav. Selskabet er forpligtet til at overholde relevant lov-

givning og relevante myndighedskrav på miljøområdet samt andre bestemmelser, som virksomheden har tilsluttet sig.

Gabriel udarbejder i forbindelse med årsregnskabsafslutning en miljøredegørelse, der bl.a. indeholder oplysninger om væsentlige miljøpåvirkninger og miljømål. Miljøredegørelsen gøres offentlig tilgængelig, og den gennemgås på afdelingsmøder med alle medarbejdere.

Selskabets medarbejdere med kundekontakt er i stand til at give korrekt information om Gabriels miljømålsætning og politikker. Kunder skal vejledes om væsentlige miljømæssige aspekter i forbindelse med brug og bortskaffelse af virksomhedens produkter.

Selskabets underleverandører skal udvælges efter deres evne til at opfylde miljøkrav og deres vilje til at indgå i et åbent og tæt samarbejde for at opnå optimale løsninger.

Entreprenører, som arbejder i Gabriels anlægsområde i Aalborg, skal opfylde samme miljøkrav, som gælder for Gabriel.



Miljøstyringssystemet

Miljøstyringssystemet er en integreret del af Gabriel samlede ledelsessystem, som omfatter ledelses-, kerne- og støtteprocesser i virksomheden.

De enkelte processers sammenhænge er fastlagt. Dette gælder ansvar, input og output og aktivitetens gennemførelse.

Gabriels ledelsessystem auditeres af Gabriel og Dansk Standard. Det vil sige, at der bl.a. foretages en vurdering af, om systemet fungerer i praksis og opfylder kravgrundlaget.

Ledelsens miljøberetning

Udviklingen i virksomhedens miljøpåvirkninger blev samlet set tilfredsstillende, men gennemførelsen af miljøhandlingsprogram for 2005/06 blev i væsentligt omfang påvirket af beslutningen om at flytte farveri fra Aalborg til en samarbejdspartner i Litauen. Udflytningen sker til virksomheden ScanDye UAB, som blev stiftet i 2003 og er beliggende i byen Telsiai. Gabriel har købt en andel på 40% af selskabet. Der er etableret et tæt samarbejde, hvor personale fra Gabriel arbejder på virksomheden med kvalitets- og miljøudvikling og samarbejder med ScanDye om etablering af nye produktionssystemer.

Miljøhandlingsprogrammet for 2005/06 omfattede følgende delprogrammer:

Undersøgelsesprojekter:

- Nye afvejningssystemer til kemikalier og farvestoffer
- Overvågning af miljøpåvirkninger og etablering af miljøhandlingsprogrammer hos samarbejdspartnere
- Etablering af nye miljøvenlige løsninger til brandsikring af polyestervarer
- Granskning af kemikalier og farvestoffers miljøpåvirkninger
- Analyse af muligheder for reduktion af vandforbrug ved vaske-/farveprocesser

Konkrete forbedringsprojekter med målbare miljømål:

- Reduktion af energiforbrug til trykluft med 15%. Udgangspunktet er et årligt skønnet forbrug på 82.000 kWh. Løbende måling af energiforbrug igangsættes ved opstarten på handlingsprogrammet
- Etablering af system til genanvendelse af skyllevand fra farveri. Forbedringsmålet er en reduktion på 5.000 m³ procesvand ved uændret aktivitetsniveau

Nye afvejningssystemer til kemikalier og farvestoffer

Afvejningssystemer vil kunne integreres med software, som anvendes til styring af farveprocessen, og derved sikres en større sikkerhed i afvejningen, hvorved ombehandlinger forebygges. Systemet kan samtidigt registrere de anvendte farvestoffer ved hjælp af strekkoder, hvilket forhindrer, at der vælges forkerte farvestoffer eller kemikalier til processerne.

Som følge af udflytning af produktionen fra Aalborg er det besluttet, at dette system skal indgå i beslutningsoplæg om nyt system, som skal etableres hos ScanDye. Aktiviteten indgår i miljøhandlingsprogrammet for 2006/07.

Overvågning af miljøpåvirkninger og etablering af miljøhandlingsprogrammer hos samarbejdspartnere

Gennem løbende kontakt og ved leverandørbesøg er miljøpåvirkninger vurderet hos nye og eksisterende samarbejdspartnere. De anvendte kemikalier og farvestoffer bedømmes med udgangspunkt i sikkerhedsdatablade, som giver detaljerede miljøoplysninger. Stoffer, som ikke opfylder fastlagte godkendelseskriterier, accepteres ikke.

Under leverandørpølgning auditeres processer og procesudstyr samt tekniske systemer til f.eks. behandling af spildevand.

Samarbejdspartnere oplyser nogle nøgletal på deres miljøpåvirkninger, og målet er fortsat at få mere detaljerede miljørapporteringer om miljøforhold hos samarbejdspartnere.

Etablering af nye miljøvenlige løsninger til brandsikring af polyestervarer

Der er udviklet nye processer, hvor polyestervarer tilføres en bagsidebelægning med et brandimprægneringsmiddel, som har gode miljøegenskaber.

Processen anvendes på standardvarer i forhold til anvendelsessituationer, hvor der stilles specielle høje brandkrav.

Granskning af kemikalier og farvestoffers miljøpåvirkninger

Der er gennemført analyser af kemikalier og farvestoffers miljøpåvirkning i samarbejde med Dansk Toksikologisk Center, som er en forretningsenhed i DHI (www.dhigroup.com), og projektet vil blive afsluttet i regnskabsåret 2006/07.

Projektet, tager udgangspunkt i ny EU lovgivning REACH (Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals), som forventes vedtaget i 2007. Lovgivningen vil være gældende for produktion i EU og i forhold til varer, som importeres til EU.

Alle kemiske produkter skal screenes, dvs. indholdsstoffer skal kortlægges og registreres og enten forbydes eller godkendes. Indholdsstoffer, som anses for kritiske er PBT (persistente, bioakkumulerende, giftige) CMR (kræftfremkaldende, mutagene, reproduktionstoksiske) og vPvB (meget persistente, meget bioakkumulerende).

De foreløbige projektresultater er, at hovedparten af de dokumenterede kemikalier og farvestoffer, som anvendes i produktionen eller indirekte hos samarbejdspartnere vil kunne leve op til kravene. Gabriels samarbejdspartnere kan her dokumentere, at stofferne ikke udgør nogen sundhedsrisiko.

Enkelte stoffer, som anvendes til brandimprægneringer, hvor der stilles særligt høje krav, eller hvor kemikalier og farvestoffer leveres af leverandører uden for EU, skal analyseres yderligere. Det vurderes, om disse stoffer kan substitueres, eller om der kan anvendes alternativ teknologi.

Gabriels interne kravspecifikationer for udvikling af nye produkter omfatter krav i relation til REACH.

I 2005/06 er yderligere produkter blevet mærket i henhold til EU's miljømærkningsordning „Blomsten“, hvilket har omfattet en vurdering af alle kemikalier og farvestoffer, som anvendes i de pågældende produkter.

Tilsvarende er et af hovedprodukterne, dessin Comfort, miljømærket i henhold til miljømærkningsordningen Øko-Text 100, som dokumenterer, at produkter ikke afgiver sundhedsskadelige stoffer, der skader brugeren.



Analyse af muligheder for reduktion af vandforbrug ved vaske-/farveprocesser

Der er udviklet nye processer, hvor polyestervarer tilføres en bagsidebelægning med et brandimprægneringsmiddel, som har gode miljøegenskaber.

Processen anvendes på standardvarer i forhold til anvendelsessituationer, hvor der stilles specielt høje brandkrav.

Reduktion af energiforbrug til trykluft med 15%

Der er gennemført målinger, som fastlægger energiforbruget til fremstilling af trykluft. Her er det fastlagt, at der er et væsentligt energiforbrug på tidspunkter, hvor der ikke er produktion, til trykluftdrevne åbningsmekanismer til tagvinduer og trykluftstyring af ventiler på vandrensingsanlæg. Der er påbegyndt demontering af åbningsmekanismer, og ventiler på vandbehandlingsanlæg påmonteres elektriske styringer i stedet for trykluft. Herved vil det være muligt at stoppe kompressorer helt uden for normal produktionstid og samtidigt reducere løbende forbrug af trykluft. Gennemførelse af ændringerne medfører en samlet reduktion i energiforbruget til trykluft med mere end 15%, hvilket verificeres ved efterfølgende målinger. Aktiviteten videreføres derfor til miljøhandlingsprogrammet for 2006/07.

Etablering af system til genanvendelse af skyllevand fra farveri

Som følge af udflytningen af produktionen fra Aalborg til Litauen er det besluttet ikke at gennemføre denne investering, men i stedet genvurdere investeringen ved opstilling af procesudstyret i Litauen.

Kriterier for fastlæggelse af væsentlige miljøpåvirkninger

I anlægsområdet i Aalborg er miljøforhold og deres påvirkninger kortlagt. Med udgangspunkt i Gabriels miljøpolitik fastlægges væsentlige miljøpåvirkninger bl.a. ud fra følgende kriterier:

- Energiforbrug og energifrembringelse
- Spildevandsmængder og indhold af stoffer med miljøpåvirkning
- Kemikalier og farvestoffer. Gabriel bruger et scoresystem, hvor der regnes på virksomhedens miljøbelastning i spildevandet. Scoresystemet er udarbejdet af Tekstil- og Beklædningsindustrien, Ringkøbing Amt og en række kommuner til vurdering af miljøpåvirkningen af kemikalier, der udledes med spildevand fra tekstil vådbehandling. Der udarbejdes hvert år en scorerapport og rapportens resultater videregives til Aalborg Kommune.
- Den samlede mængde af affald, der medfører unødigt ressourceforbrug
- Oplysninger i sikkerhedsdatablade
- Grænseværdier i lovgivning
- Krav i EU's miljømærke Blomsten
- Ny information fra institutter, myndigheder og andre, som har indgående kompetence på miljøområdet.

Miljøpåvirkningers væsentlighed fremgår ved at opstille nøgletal, som viser påvirkningen i forhold til den gennemførte produktion. Målet er således at minimere den relative miljøpåvirkning.

Vurdering af miljøpåvirkninger i anlægsområdet

Det samlede relative energiforbrug blev 2% mindre end sidste år, hvilket bl.a. skyldes, at der i året er investeret i bedre opvarmningssystemer i ældre kontorlokaler.

Den relative spildevandsmængde blev 2% større end sidste år, hvilket kan henføres til ændringer i ordremiks.

Løbende målinger af pH i spildevand viser, at der i korte perioder ses udsving uden for de givne krav. Samtidigt viser målinger, at de gennemsnitlige pH værdier er tæt på at være helt neutrale. Der arbejdes derfor med at minimere udsving ved en øget opblanding af spildevandet. Myndighederne er løbende holdt orienteret og accepterer de igangsatte handlingsplaner.

Den relative mængde af industriaffald faldt med 19% i forhold til sidste år, hvilket skyldes fortsat mindre kassation og spild i produktionen. Affald indeholder hovedsageligt tekstilrester og emballage, som ikke er egnet til genanvendelse og derfor sendes til forbrænding.

Kemikalieforbruget faldt med 2%.

Vilkår til støj og luftafkast, der er fastlagt i Aalborg Kommunes miljøgodkendelse, er overholdt.

Vilkår ses i noter side 15.

Råvareforbrug omfatter primært uld fra New Zealand og natriumsulfat som anvendes ved farveprocesser, samt natriumchlorid til blødgøring af åvand til vask, farvning og dampproduktion.

Forbruget af vandværksvand udgør kun en mindre del af vandforbruget, da der anvendes åvand til procesformål.

Forbruget af farvestof er primært påvirket af salgsmixet, idet valg af mørke farver kræver større mængder farvestoffer.

94% af det samlede kemikalieforbrug opfylder kravene i EU' miljømærke Blomsten. Herved sikres, at stofferne belaster miljøet i mindst muligt omfang.

Miljødata fremgår af opstilling side 13.

Vurdering af indirekte miljøpåvirkninger

Indirekte miljøpåvirkninger hos underleverandører fastlægges med udgangspunkt i de samme væsentlighedskriterier, som anvendes ved miljøvurdering af Gabriels aktiviteter i Aalborg.

Miljøforhold vurderes ved besøg hos underleverandører, og Gabriel kræver, at producenter opfylder alle lokale myndighedskrav. Samtidigt vurderes leverandørerne i forhold til Gabriels miljøkrav, og sammen med underleverandørerne gennemføres handlingsplaner, som sikrer, at deres miljøniveau løbende udvikles.

Ved gennemførelse af miljøaudit hos udvalgte underleverandører kortlægges miljøforhold og miljøledelse og vurderes i forhold til opfyldelse af krav i ISO 14001. Endvidere anvendes kriterier for miljømærkning med EU-blomst.

Miljøpåvirkninger er også vurderet ved gennemførelse af livscyklusvurdering, som er beskrevet i følgende rapporter udgivet af Miljøstyrelsen:

- Livscyklusvurdering (LCA) af tekstiler fra Gabriel, dokumentationsrapport efter ISO 14040, maj 2000.
- Livscyklusvurdering og produktorienteret miljøledelse hos Gabriel, maj 2000.



Væsentlige indirekte miljøpåvirkninger hos underleverandører omfatter:

- Energiforbrug og spildevand ved vask og farvning
- Kemikalieforbrug
- Energiforbrug
- Råvarer
- Affald fra produktion
- Spildevand
- Transport af råvarer og færdigvarer

Miljøegenskaber i Gabriels produkter sikrer, at der ikke er belastning af miljøet ved hverken forarbejdning eller ved mange års anvendelse hos brugeren. Efter brugsfasen kan stofferne håndteres som almindeligt ufarligt affald eller genanvendes, da stofferne ikke indeholder farlige stoffer som f.eks. tungmetaller.

Arbejds miljø

Gabriel prioriterer medarbejdernes sikkerhed, sundhed og trivsel højt.

I samarbejde med BST har ansatte modtaget vejledning omkring korrekt arbejdsstilling og udførelse af arbejdsrutiner. Der er udarbejdet anbefalinger omkring hjælpemidler og forebyggende øvelser.

Medarbejdere med behov tilbydes bl.a. fleksjob eller nedsat arbejdstid med henblik på at bevare deres tilknytning til arbejdspladsen.

Der er endvidere etableret en ordning, hvor ansatte med fysiske gener får behandling af fysioterapeut på arbejdspladsen.

Gennem en aktiv rygepolitik er andelen af rygere reduceret, og ingen ansatte udsættes for røggener på arbejdspladsen.

I kantinen tilbydes et varieret udbud af sund mad og frugt.

I samarbejde med Aalborg Kommune gennemføres integrering af indvandrere og andre, som har behov for fast tilknytning til arbejdsmarkedet.



Medarbejderinddragelse

Uddelegering af ansvar og en procesorienteret arbejdsform sikrer indflydelse på egen arbejdsituation for den enkelte medarbejder hos Gabriel.

Medarbejderne er i henhold til Gabriels miljøstyringssystem inddraget i miljøstyringen. På afdelingsmøder behandles miljøforhold, og indsatsområder fastlægges.

Miljøgodkendelser

Aalborg Kommune har givet en godkendelse til Gabriel efter miljøbeskyttelseslovens § 33 og tilladelse til udledning af spildevand til offentlig kloak efter miljøbeskyttelseslovens § 28.

Nordjyllands Amt har givet tilladelse til indvinding af åvand til procesformål efter vandforsyningslovens § 20.

Miljøhandlingsprogram 2006/2007

Miljøhandlingsprogrammet omfatter følgende delprogrammer:

Undersøgelserprojekter:

- Undersøgelse af miljømæssige konsekvenser ved gennemførelse af planlagte bygningsrenoveringer og etablering af innovationscenter
- Aktiv deltagelse i etablering af miljøledelsessystem hos ScanDye (samarbejdspartner i Litauen)
- Udarbejdelse af beslutningsoplæg på ny dampkedel og opvarmningssystem i samarbejde med ScanDye
- Udarbejdelse af beslutningsoplæg på ny tørreovn til ScanDye
- Etablering af stykfarvning af polyestervarer hos ScanDye

Forbedringsmål:

- Reduktion af energiforbrug til trykluft med mindst 15%. Udgangspunktet er et årligt skønnet forbrug på 82.000 kWh. Løbende måling af energiforbrug igangsættes ved opstarten på handlingsprogrammet (videreført delprogram fra 2005/06).

Ansvar for gennemførelse af de forskellige aktiviteter i miljøhandlingsprogrammet er fastlagt. Aktiviteterne skal være gennemført inden 30. september 2007.

Ledelsen foretager løbende opfølgning på gennemførelse af aktiviteterne i miljøhandlingsprogrammet.

Tidsfristen for miljøredegørelse 2006/07 er 31. januar 2008.

Yderligere information

Såfremt forhold omkring virksomhedens miljø ønskes uddybet, kan der rettes henvendelse til Gabriel.

Anvendt regnskabspraksis

Miljøredegørelsen er udarbejdet med henblik på at opfylde krav i EMAS-forordningen, herunder verifikation. Dette indebærer også, at redegørelsen opfylder bestemmelserne i miljøbeskyttelseslovens § 35a om grønne regnskaber med tilhørende bekendtgørelse.

Redegørelsen omfatter perioden 1. oktober 2005 til 30. september 2006, og opgørelsen er foretaget ud fra sædvanlige periodiseringer efter virksomhedens aktivitet.

I miljøredegørelsen indgår både absolutte mængder og nøgletal.

Oplysninger til redegørelsen er baseret på data fra løbende interne målinger og rapporteringer i henhold til miljøledelsessystemet.

Aalborg, den 20. november 2006

Direktion

Jørgen Kjær Jacobsen
Adm. direktør



Rudi Bjørn
Salgsdirektør



EMAS Attestation af miljøredegørelse

DS-Attest nr. 417

Det attesteres hermed, at en miljøredegørelse for virksomheden

GABRIEL A/S
Hjulmagervej 55
9100 Aalborg

er udarbejdet i overensstemmelse med relevante krav i Europa-Parlamentets og Rådets Forordning (EF) nr. 761/2001 af 19. marts 2001 om organisationers frivillige deltagelse i en fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision.

Reference til miljøredegørelse:

Miljøredegørelse 2005/2006, dateret 20. november 2006, affattet på dansk

DANSK STANDARD indstiller ikke for konsekvensen af miljøredegørelsens oversættelse til andre sprog

Reference til miljøledelsessystem:

Miljøhåndbog for Gabriel A/S, udgave af 11. september 2006

NACE-kode og brancheområde:

17.4 Fremstilling af færdige tekstilvarer undtagen beklædningsartikler

På grundlag af en gennemgang af ovennævnte miljøredegørelse og miljøledelsessystem indbetattende miljøpolitik, miljøprogrammer og procedurer for miljørevision erklærer DANSK STANDARD hermed, at miljøpolitikken er udformet, så den opfylder kravene i artikel 3 og relevante krav i bilag I i den anførte forordning, at der er indført et miljøprogram og et miljøstyringsystem, som opfylder relevante krav i forordningens bilag I, at miljørevisionen er udført i overensstemmelse med relevante krav i forordningens bilag I og II, at data og oplysninger i miljøredegørelsen er pålidelige og fyldestgørende dækker alle væsentlige miljøspørgsmål inden for virksomhedens anlægsområdet, samt at virksomhedens industrielle aktiviteter svarer til ovennævnte NACE-kode og brancheområde

2006-12-05
Udstedelsesdato


Peter Nygaard
Direktør

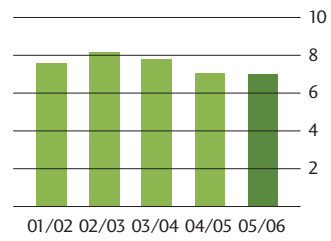


DANSK STANDARD
Kollegievej 6, 2920 Charlottenlund

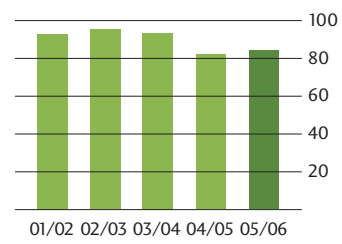
	2005/06	2004/05	2003/04	2002/03	2001/02	2000/01
Energi						
Naturgas (m ³)	501807	478410	484205	515869	549760	741809
(m ³ /m)	0,44	0,44	0,52	0,53	0,49	0,54
(kWh/m)	4,75	4,75	5,60	5,72	5,29	5,83
Fjernvarme (m ³) (data maj)	29495	31094	24267	27516	29589	34684
(m ³ /m)	0,026	0,029	0,026	0,028	0,026	0,025
(kWh/m)	1,05	1,17	1,05	1,13	1,05	1,01
El (kWh)	1267600	1232700	1175300	1262000	1424000	1749000
(kWh/m)	1,12	1,14	1,25	1,30	1,26	1,27
Sum energi (kWh/m)	6,92	7,06	7,90	8,15	7,60	8,11
Spildevand						
Spildevand (m ³)	95474	88370	87162	92090	105062	155840
(l/m)	84	82	93	95	93	113
Affald						
Kemisk affald (kg)	0	0	0	0	490	511
Industriaffald (kg)	25006	28680	25730	36860	47720	65190
(gram/m)	22	27	28	38	42	47
Pap til genbrug (kg)	29780	29240	25500	20580	22700	34680
Plast til genbrug (kg)	5310	4400	4600	2760	3640	2780
Kemi						
Kemikalier (kg)	118872	115420	113870	126745	127542	172899
(gram/m)	105	107	122	131	113	126
Farvestof (kg)	12016	10833	10310	11166	12523	11640
(gram/farvet kg)	24	23	23	22	25	25
Råvareforbrug/vandværksvand						
Garn (kg):	751314	738641	618293	648449	710042	1186557
Natriumsulfat (kg):	37950	36625	39840	54600	55650	77700
Natriumchlorid (kg):	63501	49890	45200	50250	73470	86250
Vandværksvand (m ³):	9948	9041	10017	12390	8365	10443

Forbedringsmål for 2006/07 ses under punktet miljøhandlingsprogram side 11.

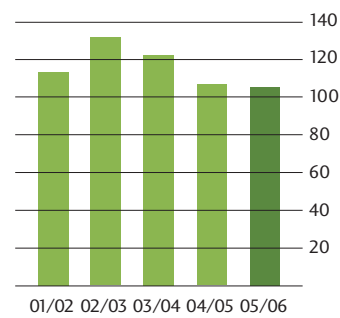
Samlet energiforbrug (kWh/m)



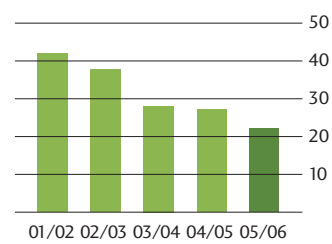
Spildevand (l/m)



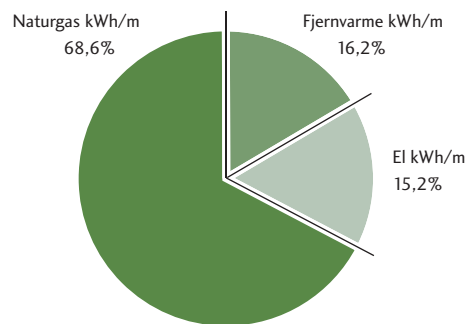
Kemikalieforbrug (gram/m)



Industriaffald (gram/m)



Energiforsyning



Energi

Enheden m angives for meter møbelstof med varierende bredde fra 1,3 til 1,7 m.

1 m³ naturgas = 10,8 kWh, kilde: Dansk Naturgas A/S.

Ved omregning af m³ fjernvarme til kWh er der anvendt en afkøling på 35 grader C.

Sum af energi fremkommer ved at sammenlægge energiforbruget i kWh/m fra naturgas, fjernvarme og el.

Affald

Affaldsregistreringen omfatter ikke bygnings- og metalaffald som følge af renovering af bygninger/maskinanlæg.

Krav til luftafkast

I Gabriels miljøgodkendelse efter miljøbeskyttelseslovens kapitel 5 er følgende krav til luftafkast angivet:

- Naturgasfyr med en nominel termisk effekt mellem 120 kW og 50 mW skal kunne overholde en koncentration i røggassen på 5 mg støv/Nm³. Koncentrationen af NO_x, som virksomhedens naturgasfyr giver anledning til i omgivelser-

ne, må ikke overstige 0,125 mg/m³ luft. Værdien gælder for den del af NO_x-mængden, der foreligger som NO₂. Ved beregning af afkasthøjden skal alt NO_x omregnes til NO₂, hvis der ikke foreligger oplysninger om NO_x-indholdets fordeling. Der skal dog altid regnes med, at mindst halvdelen af den udsendte mængde NO_x udgøres af NO₂.

- Virksomhedens drift må ikke efter Aalborg Kommunes Erhvervsafdelings skøn medføre væsentlige lugt-, damp- eller støvgener i omgivelserne.
- Koncentrationen af eddikesyre, som virksomheden giver anledning til i omgivelserne, må ikke overstige 0,1 mg/m³.
- Koncentrationen af triethanolamin, som virksomheden giver anledning til i omgivelserne, må ikke overstige 0,01 mg/m³.

Krav til støj

I Gabriels miljøgodkendelse efter miljøbeskyttelseslovens kapitel 5 er følgende krav til støj angivet:

Virksomhedens bidrag – målt udendørs – til det tilsvarende korrigerede støjniveau dB(A) må på intet tidspunkt i de nævnte områder overstige de nedenfor anførte værdier:

		H1 Kærby Let industri	H1 Kærby Boliger	Kolonihaver K.P. till. 2.33	B1 Kærby	R1 Frydendal
Dag:	Kl.:					
Mandag-fredag	06.00-18.00	60	55	50	45	50
Lørdag	07.00-14.00	60	55	50	45	50
Lørdag	14.00-18.00	60	45	45	40	45
Søndag og helligdage	07.00-18.00	60	45	45	40	45
Aften:	Kl.:					
Alle dage	18.00-22.00	60	45	45	40	45
Nat:	Kl.:					
Mandag-fredag	22.00-06.00	60	40	40	35	45
Lørdag, søndag og helligdage	22.00-07.00	60	40	40	35	45
Maksimalværdi af støjniveau om natten:			55	55	50	55

De anførte grænseværdier for støjbidraget er fastsat ud fra den forudsætning, at de skal overholdes inden for de neden for anførte tidsrum:

- For dagperioden kl. 07.00-18.00 (06.00-18.00 mandag – fredag) skal grænseværdierne overholdes inden for det mest støjbelastende tidsrum på 8 timer.
- For aftenperioden kl. 18.00-22.00 skal grænseværdierne overholdes inden for den mest støjbelastende time.
- For natperioden kl. 22.00-07.00 (22.00-06.00 mandag – fredag) skal grænseværdierne overholdes inden for det mest støjbelastende tidsrum på halve timer.